



Syarat dan Ketentuan / Terms and Conditions BALANCE CONVERSION

1. Program cicilan Balance Conversion (BALCON) hanya berlaku untuk Pemegang Kartu Kredit HSBC yang terundang yang dikeluarkan oleh PT Bank HSBC Indonesia ("HSBC").

The program of Balance Conversion (BALCON) installment only applies to invited Cardholder who are issued by PT Bank HSBC Indonesia ("HSBC").

2. Program Balance Conversion adalah program cicilan tagihan kartu kredit HSBC dengan jangka waktu dan bunga tertentu sesuai dengan promo yang diberikan oleh HSBC kepada Pemegang Kartu yang terundang.

Balance installment Conversion is installment program for HSBC Credit Card billing with specific tenor and interest rate in accordance to promo given by HSBC to respective invited Cardholder.

3. Jumlah tagihan yang dapat dialihkan menjadi program Balance Conversion HSBC adalah jumlah tagihan terakhir TIDAK termasuk transaksi cicilan tetap yang sedang berjalan, transaksi yang sedang dalam pengajuan cicilan tetap, biaya bunga dan biaya-biaya lainnya pada lembar cetak tagihan terakhir seperti iuran tahunan, biaya penarikan uang tunai, biaya kelebihan pemakaian limit, dan lainnya.

Jika dalam proses pengajuan cicilan terdapat transaksi yang mengurangi jumlah Balance Conversion, maka jumlah yang diproses adalah jumlah terakhir setelah pengurangan tersebut di atas.

Total billing that can be switched to HSBC Balance Conversion program is sum of latest billing, EXCLUDE ongoing fixed installment transaction, in progress fixed installment request, finance charge and other fees printed in the last billing statement like annual fee, cash advance fee, over limit fee, etc.

Should there any transaction that reduce the amount of Balance conversion during the process of submitting, then the amount to be processed is the latest amount after reduction.

4. Limit kredit akan berkurang sejumlah transaksi Balance Conversion yang disetujui, namun limit akan kembali bertambah sesuai dengan jumlah cicilan per bulan yang dibayarkan Pemegang Kartu.

Bunga yang dikenakan akan ditagihkan dan mengurangi limit Kartu Kredit sesuai dengan tanggal cetak tagihan setiap bulannya.

Biaya administrasi dikenakan dan ditagihkan di bulan pertama cicilan

Cardholder Credit limit will be reduced as per approved Balance Conversion transaction, nevertheless limit will restore along with monthly installment get paid by the respective Cardholder.

Interest that is charged will be billed and reducing credit card limit as per monthly card statement date.

Administration fee will be charged at the first month of installments.



5. Pemegang kartu kredit HSBC tidak dapat melakukan perubahan jangka waktu pembayaran cicilan apabila permohonan Balance Conversion HSBC telah disetujui.

HSBC Credit Card holder cannot make change of installment tenor after HSBC Balance Conversion request has been approved.

6. Bunga dihitung berdasarkan metode efektif dimana persentase angsuran bunga akan lebih besar di awal pinjaman tetapi besarnya angsuran per bulan akan tetap sama sampai dengan akhir jangka waktu pinjaman.

Interest is counted based on effective method where the percentage of Interest portion is bigger in the early period, but the amount of monthly installment will be fixed until end of tenor

7. Cicilan pertama Balance Conversion akan ditagihkan sesuai tanggal cetak tagihan berikutnya.

First Balance Conversion installment will be charged in the next Cards statement date.

8. Jumlah cicilan per bulan Balance Conversion yang harus dibayarkan akan dicantumkan dalam tagihan bulanan kartu kredit HSBC, dimana jumlah cicilan tersebut menjadi bagian dari jumlah pembayaran minimum (*minimum payment*).

Amount of monthly Balance Conversion installment that must be paid will be stated in the HSBC monthly credit card statement, in which particular amount of installment become part of minimum payment amount.

9. Apabila karena suatu hal Pemegang Kartu tidak dapat memenuhi kewajiban pembayaran tagihan selama 2 bulan berturut-turut, maka HSBC akan menagihkan seluruh sisa cicilan Balance Conversion ke dalam tagihan kartu kredit dan akan berlaku sistem pembayaran minimum seperti transaksi ritel.

If for some reason Cardholder cannot fulfill payment obligation for consecutive 2 months, then HSBC will collect all of remaining Balance Conversion installment into Credit Card statement and minimum payment arrangement is applied equal to retail transaction.

10. Pelunasan sebagian tidak diperkenankan. Pelunasan lebih awal hanya dapat dilakukan setelah cicilan berjalan selama 6 bulan, dengan cara menghubungi HSBC Call Center, dimana Pemegang Kartu akan dikenakan biaya sebesar Rp 250.000 (dua ratus lima puluh ribu rupiah) dan harus dibayarkan bersama dengan sisa pokok cicilan yang belum tertagih.

Partial payment is not permitted. Early repayment can only be allowed after installment runs for 6 months, by contacting HSBC Call Center, of which Cardholder will be charged fee of IDR 250.000 (two hundred fifty thousand rupiah) and must be paid along with remaining unbilled principal.

11. Dalam hal transaksi/tagihan yang telah mendapatkan poin reward sebelumnya dan diubah menjadi cicilan tetap, maka poin reward Pemegang Kartu akan dikurangi sebesar poin reward yang telah didapat dari transaksi yang diubah menjadi cicilan tersebut.

In the case of transactions/bills that have received reward points previously and are converted into fixed installments, the Cardholder's reward points will be reduced by the amount of the reward points obtained from the transaction converted into installments.

Jika pengurangan poin reward tidak mencukupi karena sudah ditukarkan, maka jumlah poin reward Pemegang Kartu akan menjadi minus dan akan diambil dari poin reward yang didapat dari transaksi berikutnya.

If the reduction in reward points is insufficient because they have already been exchanged, the Cardholder's reward points will be minus and will be taken from the reward points obtained from the next transaction.

Dalam kondisi poin reward minus, jika Pemegang Kartu akan melakukan penutupan kartu, maka Bank berhak mendebit nilai rupiah setara dengan nilai poin reward tersebut.

In the condition of minus reward points, if the Card Holder wants to close the card, the Bank has the right to debit the rupiah value equivalent to the value of the reward points.

12. Untuk informasi lebih lanjut atau mengetahui promo yang berlaku, Pemegang Kartu Kredit dapat menghubungi Layanan Call Center HSBC di 1500808 atau 1500700 untuk nasabah Premier.

For further information or explanation on the promo, Cardholder may contact HSBC Call Center Service at 1500808 or 1500700 for Premier customer.

13. PT Bank HSBC Indonesia berizin dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan (OJK) dan Bank Indonesia (BI)

PT Bank HSBC Indonesia is licensed and supervised by Otoritas Jasa Keuangan (OJK) and Bank Indonesia (BI)